



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.

*Pastor*

*pastor@tolentinebronx.org*

Fr. Joseph Tran- Associate

Fr. Aldo Potencio, O.S.A

Fr. James L. McDougall, O.S.A

In Residence

Fr. Richard Nahman, O.S.A.

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### TRƯỜNG TIỂU HỌC

2336 Andrews Avenue

Tel. (718) 364-5110

Mr. Raymond Lomupo

Hiệu Trưởng

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đặng Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Find us on:  
**facebook.**

# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800

[www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org)

Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

**Chiều Thứ Bảy**

7:00 PM ( Spanish)

**Chúa Nhật**

8:00 AM (English)

11:30 AM (English)

9:30 AM (Spanish)

1:30 PM (Vietnamese)

**Ngày Thường**

8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)

7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)

12:10 PM (English/Mon-Fri)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

### TRƯỜNG TIỂU HỌC THÁNH NICHOLAS OF TOLENTINE

Các lớp từ Vỡ Lòng tới lớp 8. Muốn ghi danh, xin gọi Văn Phòng Trường Học.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu

9:00 AM – 12:00 Noon 1:00 – 5:00 PM 6:00 – 8:00PM

Thứ Bảy

9:00AM – 2:00 PM

Chúa Nhật

9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 16 QUANH NĂM.C**

**LỜI CHÚA**

Chúa Giêsu đến thăm gia đình Martha và Maria. Thật vui khi được Chúa ghé thăm. Chị thì lo việc bếp núc và người em thì lo ngồi hầu chuyện với Chúa. Mỗi người một bên phận và một cách tỏ lòng hiếu khách. Chúa Giêsu lại có cơ hội dạy cho chúng ta một bài học. Mọi nơi và trong mọi hoàn cảnh, Chúa Giêsu luôn dạy chúng ta những bài học liên quan đến sự khao khát Nước Trời.

Chúa đến nhà, Martha quá vui, bà bắt bập lo cơm nước tiếp đãi Chúa. Đây là việc rất tốt. Bà Martha quá bận bịu và bà cũng hơi ganh tị với Maria, nên bà nhờ Chúa nhắc khéo, bà nói: *Lạy Thầy, em tôi để tôi hầu hạ một mình mà Thầy không quan tâm sao?* Lời trách cứ rất dễ thương. Chúa Giêsu lại không bênh đỡ Martha mà Chúa lấy dịp này đưa ra một lời khuyên. Chỉ có một sự cần, Maria đã chọn phần tốt nhất. Phần đó chính là ở bên Chúa và lắng nghe lời Chúa.

Có Chúa, chúng ta sẽ có tất cả. Mỗi khi chúng ta được ở bên Chúa thực sự. Có khi nào chúng ta đến gần bên Chúa trong Nhà Tam để tâm sự với Chúa không? Bao lâu chúng ta quỳ trước Chúa Giêsu Thánh Thể mỗi ngày, mỗi tháng hay mỗi năm? Chúng ta thường đến với Chúa như là khách vãng lai, mau mau thì hành xong bên phận buộc giữ ngày Chúa Nhật là chúng ta ra về ngay. Nhiều khi chúng ta không biết Nhà Tam ở nơi đâu để kính viếng.

*Maria đã chọn phần tốt nhất.* Maria đã chăm chú lắng nghe lời Chúa dạy. Chúng ta nghe lời Chúa hàng tuần nhưng mỗi khi chúng ta thực sự lắng nghe. Chúng ta đến nhà thờ để nói cho Chúa nghe nhiều hơn là lắng nghe tiếng Chúa. Chúng ta đâu cho Chúa cơ hội nói chuyện riêng với chúng ta. Chúng ta lo đọc kinh, hát xướng và tham dự thánh lễ chung và kết thúc ra về. Chúng ta nghĩ rằng đó là đã xong bên phận kính thờ Thiên Chúa.

Truyện kể: *Có một ông phú hộ đón Chúa vào nhà. Ông dành cho Chúa một phòng tiện nghi. Trao chìa khóa phòng. Đêm thứ nhất, phú hộ nghe có tiếng đập cửa, ông bước xuống, thấy ba anh quý muợn vào. Ông đã xua đuổi chúng đi. Đêm thứ hai cũng thế, mấy anh quý lại đến quấy rầy, ông nghĩ tại sao Chúa không giúp ông? Ông đã dành cho Chúa một phòng ngủ mà. Sao Chúa làm ngơ. Ngày hôm sau, ông quyết định gặp Chúa và trình bày sự việc. Chúa nói: Ông đón tôi vào nhà và trao cho tôi một phòng, còn các phòng khác khóa cửa. Tôi đâu có quyền trong nhà. Ông nói: Lạy Chúa, xin tha cho con, giờ đây con trao cho Chúa tất cả. Đây là chìa khóa căn nhà. Đêm kế, lại có tiếng đập cửa. Chúa và ông xuống, quý nhìn thấy Chúa và nói: Xin lỗi, chúng tôi đến nhầm nhà.*

Hãy lắng động tâm hồn tìm về bên Chúa. Ngài sẽ nâng đỡ bổ sức cho chúng ta. Về bên Chúa là về với nguồn suối mát và chỗ nghỉ ngơi. Lạy Chúa xin cho chúng con biết mở rộng tâm hồn đón Chúa vào nhà chúng con. Xin Chúa ở lại với chúng con vì trời đã tối rồi.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 2, KHU TRINH VƯƠNG**



**Thứ Bảy ngày 27 tháng 7, 2019**  
**Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên: OB Cao Hoàng Thống**

**Địa chỉ: 21 W. 192nd St**  
**Bronx, NY 10468**

**Điện thoại: 718-563-8917**

**LIÊN LẠC**

**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Jtran1957@yahoo.com

**MÙA HÈ 2019**

Các em học sinh sẽ không đến trường.  
Các phụ huynh có thời giờ với các em.  
Hy vọng các em có một mùa Hè đầy vui tươi và phần khởi. Các em đừng quên đọc sách và học hỏi thêm.  
Nhớ đi tham dự Thánh Lễ Chúa nhật mỗi tuần. Xin Chúa chúc lành cho các em và gia đình.

**ĐỌC LỜI CHÚA.**

Lời Chúa nói với tôi điều gì? Sách Thánh không phải là một bản tường thuật những biến cố, những nhân vật của quá khứ xa xăm thuở trước. Không phải như vậy! Lời Chúa luôn nhắn gửi một sứ điệp nào đó cho mỗi người chúng ta trong hoàn cảnh đặc thù, ở đây lúc này. Đó là lời yêu thương, mặc khải, khích lệ, thúc bách... Do đó, chúng ta cần hiểu rõ nội dung đã được trình bày cho các tín hữu. Từ đó chúng ta sẽ tự đặt ra câu hỏi cho riêng mình: Chúa muốn nói gì với tôi hôm nay?

**Trong Tuần Tới**

**Thứ Năm sẽ không có thánh lễ lúc 7:45 Sáng.**  
**Ngày 25 tháng 7.**

**Sẽ có Thánh Lễ trở lại vào sáng**  
**Thứ Bảy 7:45 , ngày 27 tháng 7.**  
**Cám ơn.**

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: [victim-sassistance@archny.org](mailto:victim-sassistance@archny.org)

**Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?**

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18  
 Tuesday: Ex 14:21 — 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50  
 Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-28; Mt 13:1-9  
 Thursday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28  
 Friday: Ex 20:1-17; Ps 19:8-11; Mt 13:18-23  
 Saturday: Ex 24:3-8; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30  
 Sunday: Gn 18:20-32; Ps 138:1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

**Offertory Collection**

JULY 7, 2019

Tithing: \$5,699.12

Children: \$0.00

Total: \$5,699.12

**Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Ngày 21 tháng 7, 2019

**Monday**

8:30am

12:10pm

Ana Nhien (D)

**Tuesday**

8:30am

12:10pm

Margarita Ramos (D)

Phanxico Tuc (D)

**Wednesday**

8:30am

12:10pm

Florangel Del Carmen Medrano

de Lopez (D)

Maria Nghi (D)

**Thursday**

7:45am

8:30am

12:10pm

Gioan Chat (D)

**Friday**

8:30am

12:10pm

Maria, Gioan, Francisco (D)

**Saturday**

7:45am

7:00pm

Maria Phoi (D)

Aida Pereira (D); Dora, Anita Lora (D);

Maria Altagracia Urena (D)

**Sunday**

8:00am

9:30am

Giuse Sinh (D)

Josefina Altagracia Mejia (D); Domingo

Reyes (D); Nelson Antonio Rodriguez

Medina (D)

Sosthene (L)

Phero Luc (D)

11:30am

1:30pm

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

## Helping Seniors Stay Healthy and Independent



**SBH offers programs** to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

**SBH**  
Health System  
BRONX  
www.SBHNy.org

To get started today, please call 718-960-3100.



## catholicmatch® New York



CatholicMatch.com/myNY

## FOOD UNIVERSE

MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat  
Dairy • Frozen • Groceries  
at Great Prices! Weekly Sales  
FREE Delivery (\$50 Min.)  
on Store/Phone Orders  
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery  
60 W. 183rd St. (718) 367-5006  
2358 University Ave.  
(718) 295-2776  
Catering All Occasions  
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only

## Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators  
860.399.1785 an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
CST 2117990-70  
www.CatholicCruisesAndTours.com

## Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic  
Dentistry  
1 Fordham Hill Oval  
718-584-5300

## ONE PARISH

Download Our Free App or Visit  
MY.ONEPARISH.COM



534 East 180 St  
(718) 295-6188  
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners



## Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



## Clearview Eye Surgery

Comprehensive Eye Exams

1825 Riverside Dr., Suite 1B, New York, NY 10034..... (212) 304-2010  
132-15 41st Ave., Suite CC, Flushing, NY 11355..... (718) 358-2010  
1200 Waters Place, Suite 304 Bronx, NY 10461..... (718) 822-2010

Nosotros Hablamos Español | Chung Toi Noi Tieng Viet

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

### WHY IS IT?



# 1430 AM 1160 AM

## America's Catholic Talk Radio Network



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

## J.S. PALUCH COMPANY

NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full & Part Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A  
POSITIVE IMPACT!

## Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

## For Information ... Call

800.524.0263